



PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 61 del 10 MAR. 2009

Oggetto: " **CONCERTO IN COMMEMORAZIONE DELLA GIORNATA DELLA MEMORIA".
PATROCINIO E CONTRIBUTO.**

L'anno duemilanove il giorno DIECI del mese di MARZO
presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- | | | | |
|-------------------------------|---------------------|-------------------|------------------------------------|
| 1) Prof. Ing. Aniello | CIMITILE | - Presidente | _____ |
| 2) Ing. Pompilio | FORGIONE | - Vice Presidente | <u>AVV. ANTONIO BARBIERI</u> |
| 3) Dott. Giovanni Angelo Mosè | BOZZI | - Assessore | _____ |
| 4) Dott. Nicola Augusto | SIMEONE | - Assessore | _____ |
| 5) Ing. Giovanni Vito | BELLO | - Assessore | <u>ASSENTE</u> |
| 6) Ing. Carlo | FALATO | - Assessore | _____ |
| 7) Dott. Gianluca | ACETO | - Assessore | _____ |
| 8) Dott.ssa Maria | CIROCCO | - Assessore | <u>dr. ssa ANNACHIARA PALMIERI</u> |
| 9) Geom. Carmine | VALENTINO | - Assessore | _____ |

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Claudio UCCELLETTI _____

L'ASSESSORE PROPONENTE - Ing. Carlo FALATO _____

LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Servizi ai Cittadini, istruita dal Responsabile Servizio Cultura – Turismo – Sport – Sviluppo Economico Dr. Giuseppe Marsicano qui di seguito trascritta :

PREMESSO

CHE la Provincia di Benevento incentiva e dà sostegno ad iniziative di questo genere , che riguardano la nostra storia e per non dimenticare la storia ;

VISTA la nota , protocollo n. 1967 del 23/01/2009 con la quale il Presidente dell ' Associazione musicale " I Suoni del Sud " M° Gianni Cucilelli, comunica che questa associazione facendo parte dal 2000 di un progetto finanziato dal Ministero della Pubblica Istruzione per la giornata alla memoria , istituita dallo stesso , rappresentando in esclusiva per tutta Italia l'opera di Hans Kràsa "Brundibar" ,chiede il patrocinio e un contributo economico per la realizzazione della stessa;

CONSIDERATO

CHE l'Ass.ne si occupa da circa otto anni alla produzione e divulgazione di attività culturali prevalentemente nel mezzogiorno.

CONSIDERANDO

CHE , la manifestazione , è di particolare interesse per la storia, per ricordare il 27 gennaio 1945 quando le truppe sovietiche liberarono il campo di concentramento e sterminio di Auschwitz , rilevando al mondo intero il più grande genocidio perpetrato dall'uomo in tutta la storia : la Shoah.

CONSIDERATO

CHE LA Provincia di Benevento , su proposta dell'Assessore Ing. Carlo Falato , ha inteso sostenere la manifestazione "Concerto in commemorazione della Giornata della Memoria 2009" tenutasi in varie parti d'Italia, e organizzata dall'Associazione Musicale " I Suoni del Sud" , con un contributo economico di € 4.000,00, che trova copertura finanziaria sul cap. 6213 del Bilancio 2009.

CONSIDERATO

CHE il 27 luglio del 2000 il parlamento Italiano ha istituito il Giorno della Memoria;

CONSIDERATO

CHE la Cantata della Memoria e dell'uomo di domani *ricorda cosa ti ha fatto Amalek*, ha l'obiettivo di dimostrare la funzione esternatrice della Cultura della Memoria nonché di ridare vita alle opere composte nei Campi da musicisti Ebrei vittime della Shoah , cattolici polacchi , soldati e ufficiali italiani negli Stalag.

27/03/2009

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li _____

Il Dirigente del Settore
SERVIZI AI CITTADINI
(Dr.ssa Patrizia Taranto)

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta,

Li _____

Il Dirigente del Settore
FINANZE E CONTR. ECONOMICO
(Dr. Andrea LANZALONE)

UFFICIO IMPEGNI
REGISTRAZIONE IMPEGNO CONTABILE
CAP. 6213 PROG. N. 9/09 Inv. PRM.
Cod. 01.03.02.05 G. Formelle

LA GIUNTA

**Su relazione dell'Assessore alle politiche per la Cultura , l'Arte , lo Spettacolo ed il Turismo
Ing. Carlo FALATO**

A voti unanimi

DELIBERA

Per tutto quanto in narrativa in premessa esposto, che forma parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. **CONCEDERE** il patrocinio e un contributo economico di € 4.000,00 all'Associazione musicale " I Suoni del Sud " per la realizzazione di vari concerti in commemorazione della giornata della Memoria 2009;
2. **AUTORIZZARE** la spesa di € 4.000,00, (quattromila/00) con imputazione sul cap. 6213 del bilancio 2009.
3. **TRASMETTERE** il presente atto al Dirigente di Settore Servizi ai Cittadini , per i successi e consequenziali adempimenti.;
4. **DARE** alla presente immediata eseguibilità .

Verbale letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Claudio UCCELLETTI)

IL PRESIDENTE

(Prof. Ing. Aniello CIMITILE)

N. 158 **Registro Pubblicazione**

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U.- D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267

BENEVENTO 11 MAR. 2009

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. Claudio UCCELLETTI)

La sujestata deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 11 MAR. 2009 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art.125 del T.U. - D.Lgs.vo 18.8.2000 n. 267.

SI ATTESTA che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U.-D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

Li 30 MAR. 2009

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. Claudio UCCELLETTI)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D.Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 il giorno 22 MAR. 2009

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134 ,comma 4 D.Lgs.vo 18.8.2000,n.267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art.134,comma 3,D.Lgs.vo 18.8.2000,n.267)
- E' stata revocata con atto n. _____ del _____

Benevento, li 30 MAR. 2009

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. Claudio UCCELLETTI)

Copia per

SETTORE Servizi ai Cittadini prot.n. _____

SETTORE FINANZA prot.n. _____

SETTORE _____ il 1401 prot.n. _____

{ Revisori dei Conti il 17.3.09 prot.n. _____

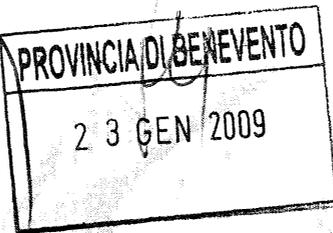
{ Nucleo di Valutazione il _____ prot.n. _____

✓ Conferenza dei Capigruppo il _____ prot.n. _____

associazione musicale



Provincia di Benevento
AOO: Prot. Generale
Registro Protocollo Entrata
Nr. Prot. 0001967 Data 23/01/2009
Oggetto RICHIESTA PATROCINIO E
CONTRIBUTO
Dest. n.d.



X Ferr. GIARDINO
Prestazioni delibere di patrocini
I Suoni del Sud
e contributi € 4.000,00

Alla Cortese Attenzione della
Provincia di Benevento
Assessore alla Cultura
Dott. Falato

OGGETTO: Richiesta Patrocinio e contributo "Concerto in commemorazione della Giornata della Memoria 2009"

Gent.mo e Stim.mo Dott. Falato,

la scrivente associazione si occupa ormai da circa otto anni alla produzione e divulgazione di attività culturali prevalentemente nel mezzogiorno.

Molte sono le attività che la nostra associazione svolge, tra le principali produzioni vanno menzionati il concerto straordinario con Andrea Bocelli, tenuto a San Giovanni Rotondo in occasione del primo anniversario della Beatificazione di Padre Pio, collaborazioni con Mediaset nel 1990 presentate da Natalia Estrada, Stagioni Liriche presso il Teatro "U. Giordano" di Foggia anno dal 1990 a questo Gennaio 2006, ospite di vari teatri quali: Teatro San Carlo di Napoli, Teatro San Nazzario di Napoli, ecc.... Dal 2000 l'Associazione rientra in un progetto finanziato dal Ministero della Pubblica Istruzione per la giornata alla memoria, istituita dallo stesso, rappresentando in esclusiva per tutta Italia l'opera di Hans Krása intitolata "Brundibar". Nel 1992 collabora alla produzione discografica del nuovo talento musicale Morgan posizionandosi nelle Top ten delle classifiche. L'Associazione collabora alle registrazioni di musiche da film a Roma con musicisti come Ennio Morricone, Nicola Piovani, Luis Bakalov ecc. Molteplici le collaborazioni con artisti di chiara fama tra cui Katia Ricciarelli, Gianluca Terranova, Paolo Bordoni, Franco Medori, Alexander Lonquich, Federico Guglielmo, Demetrio Comuzzi, Vincenzo Mariozzi, Aldo Ciccolini, Uto Ughi, Mischa Maiski, Lucio Dalla.

Collabora costantemente per numerose Trasmissioni di Rai 1 e Rai 2 come "Una Voce per Padre Pio" a Pietrelcina, Il Cerchio della Vita ad Agropoli, L'oro del Golfo a Pompei, Premio Cimitile, Premio Troisi, Premio Cuore, Le note degli Angeli.

Dal 2004 l'Associazione rientra stabilmente nelle stagioni liriche di Foggia e San Severo.

Ebbene da otto anni la nostra associazione ricopre costantemente un ulteriore importantissimo compito, quello di "non far dimenticare...", infatti grazie alla prestigiosa collaborazione con il M^o Francesco Lotoro, compositore Barlettano fondatore e presidente dell'Istituto di Musica Judaica di Barletta e responsabile della Comunità Ebraica di Trani, organizza annualmente per enti pubblici e privati nonché per le scuole, concerti in commemorazione della "Giornata della Memoria".

Il 27 gennaio 1945 le truppe sovietiche liberarono il Campo di concentramento e sterminio di Auschwitz, rivelando al mondo intero il più grande genocidio perpetrato dall'uomo in tutta la storia: la Shoah.

Il 27 luglio del 2000 il Parlamento Italiano ha istituito il Giorno della Memoria.

Dal raggruppamento di questi elementi nasce la Cantata della Memoria e dell'Uomo di domani *Ricorda cosa ti ha fatto Amalek*, con l'obiettivo di dimostrare la funzione eternatrice della Cultura della Memoria nonché ridare vita alle opere composte nei Campi da musicisti Ebrei vittime della Shoah, cattolici polacchi, soldati e ufficiali italiani negli Stalag.

Ricorda cosa ti ha fatto Amalek è per voce recitante, 2 cantanti e orchestra.

Il pianista Francesco Lotoro esegue al pianoforte e dirige l'*Orchestra Musica Judaica* nell'esecuzione di musiche dei Ghetti e dei Campi di concentramento del Terzo Reich

Associazione musicale "I Suoni del Sud"

Vico Sirio n° 7 71100 Foggia tel e fax 0881 - 722706

associazione musicale

(Theresienstadt, Buchenwald, Westerbork, Auschwitz, Leopoli, Breendonck, ecc.), alcuni di essi scritti da donne musiciste e per la maggior parte inedite.

In molte di queste musiche è possibile avvertire l'atmosfera klezmer degli Ebrei di lingua e cultura tedesca ma anche il respiro mitteleuropeo dei loro Autori pienamente partecipi dell'evoluzione del linguaggio musicale dal 1930 in poi.

La Cantata è dedicata all'Uomo che verrà, all'Uomo di domani, semplicemente con l'augurio che nasca di cuore e Memoria forte.

Il costo totale del concerto è di € 13.500,00 Iva Inclusa .

(comprendente voce recitante, 2 cantanti solisti , direttore e orchestra di 23 elementi; noleggio pianoforte e service audio luci)

A tal proposito chiediamo alla S.V. un contributo al raggiungimento della somma suindicata.

USCITE:

Voce recitante	€ 3.000,00
Direttore d'orchestra	€ 1.000,00
Orchestra	€ 4.000,00
Service Audio-Luce	€ 2.000,00
Noleggio Pianoforte	€ 700,00
Solisti	€ 2.000,00
Trasporto	€ 300,00
Oneri previdenza e assistenziali	€ 500,00
TOTALE	€ 13.500,00

ENTRATE:

Presidenza Consiglio Regionale Della Campania	€ 5.500,00
Provincia di Benevento	€ 4.000,00
Comune di Benevento	€ 4.000,00
TOTALE	€ 13.500,00

Nell'attesa di un positivo riscontro cogliamo l'occasione per porgerVi i nostri cordiali saluti

Foggia, 04/11/08

Il Direttore Artistico
M° Gianni Cuciniello

Ricorda cosa ti ha fatto Amalek

Cantata della Memoria e dell'Uomo di domani

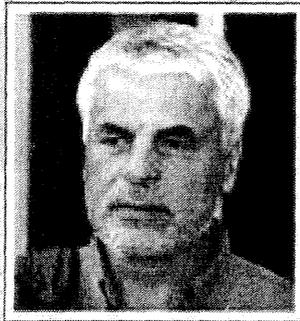
Testi di Grazia Tiritiello

Musiche originali e arrangiamenti a cura di

Paolo Candido e Francesco Lotoro

Voce recitante

MICHELE PLACIDO



Cantore

PAOLO CANDIDO

Soprano

LIBERA GRANATIERO

ORCHESTRA MUSICA JUDAICA

Pianista e direttore

FRANCESCO LOTORO

*Ricorda cosa ti ha fatto Amalek sul tuo cammino
mentre uscivate dal paese d'Egitto.*

*Ricorda come ti venne contro e attaccò alle tue spalle
i vecchi e coloro che erano rimasti indietro
mentre tu eri stanco e affaticato.*

E non ebbe timor di Dio! (Deuteronomio 25:17)

ENSEMBLE:

Costituitasi nel 1995 intorno all'opera *Brundibár* di H. Krása; successivamente ha sviluppato un proprio percorso nella letteratura musicale ebraica contemporanea, riscuotendo sempre enormi successi. L'Ensemble esegue musiche dei Ghetti e dei Campi di concentramento del Terzo Reich (Theresienstadt, Buchenwald, Westerbork, Auschwitz, Leopoli, Breendonck, ecc.), alcuni di essi scritti da Donne musiciste e per la maggior parte inedite; in alcuni di essi è possibile avvertire l'atmosfera klezmer degli Ebrei di lingua e cultura tedesca, ma anche il respiro mitteleuropeo dei loro Autori pienamente partecipi dell'evoluzione del linguaggio musicale dal 1930 in poi.

È attualmente impegnata come orchestra, gruppi cameristici e solisti nell'incisione dell'Enciclopedia discografica *KZ Musik*.

IL CANTORE E IL SOPRANO:

1. Canzone: Wiegala (tedesco)

Musica e Testo: Ilse Herlinger Weber

Campo di Theresienstadt (Cechia)

2. Canzone: Tatata (neerlandese)

Musica: Willy Rosen Testo: Erich Ziegler

Campo di Westerbork (Paesi Bassi)

3. Canzone: Tzigaynerlid (yiddish)

Musica e Testo: David Beigelmann

Campo di Lodz (Polonia)

4. Canzone: Frihling (yiddish)

Musica: Antonin Brodna Testo: Schmerke Katzerginsky

Ghetto di Wilna (Lituania)

5. Canzone: Ein judisches Kind (tedesco)

Musica: Carlo Sigmund Taube Testo: Erika Taube

Campo di Theresienstadt (Cechia)

6. Canzone: Westerbork Serenade (neerlandese)

Musica e Testo: Johnny & Jones

Campo di Westerbork (Paesi Bassi)

7. Canzone: Canto di Hammerstein (italiano)

Musica e Testo: Tenente Lugli

Stalag II B 313 di Hammerstein/Schlochau (Polonia)

8. Canzone: Lontan de ti Milan (italiano/id. milanese)

Musica: Camillo Mariani Testo: Mario Vezzosi

Stalag 328 di Lvov (Ucraina)

9. Canzone: Zlota jesien (polacco)

Musica e Testo: Jozef Kropinski

Campo di Auschwitz (Polonia)

10. Canzone: Eli Eli (ebraico)

Musica: David Zehavi Testo: Hannah Sennesh

Penitenziario Militare di Budapest (Ungheria)

11. Canzone: Chant de Breendonck (francese)

Musica e Testo: sconosciuto

Campo di Breendonck (Belgio)

12. Canzone: Ich wandre durch Theresienstadt (tedesco)

Musica e Testo: Ilse Herlinger Weber

Campo di Theresienstadt (Cechia)

13. Canzone: Ukolebavka (ceco)

Musica e Testo: Karel Svenk

Campo di Theresienstadt (Cechia)

14. Canzone: Vsechno jde! (ceco)

Musica e Testo: Karel Svenk

Campo di Theresienstadt (Cechia)

associazione musicale

L'ATTORE:

L'attore declama un testo autobiografico nella finzione letteraria (il protagonista si chiama Yakov Gheler) cesellato sui resoconti dell'insurrezione del Ghetto di Varsavia e dei successivi moti nel Campo di Treblinka.

Il racconto, improntato alla Resistenza e alla difesa della dignità umana, rivela aspetti di solidarietà e creatività dell'ingegno umano che specialmente in quei fatidici giorni a Varsavia videro protagonisti lo scrittore Itzhakh Katzenelsohn, il musicista Roman Padlewski e altri.

IL DIRETTORE D'ORCHESTRA:

Francesco Lotoro. Pianista, ha studiato presso l'Accademia F. Liszt di Budapest con Kornel Zempleni, perfezionandosi altresì con Viktor Merzhanov, Tamas Vasary e Aldo Ciccolini. Ha trascritto per 2 pianoforti e inciso la *Musikalisches Opfer*, la *Deutsche Messe* e i *14 Canoni BWV1087* di J.S. Bach. La sua ricostruzione musicale e letteraria del *Weihnachtsoratorium* per Soli, coro e pianoforte di F. Nietzsche è considerata un *classico* della filologia musicale contemporanea. Nel 1995 ha costituito l'*Orchestra Musica Judaica* con la quale ha inciso l'operina *Brundibàr* di H. Kràsa realizzandone numerosi allestimenti teatrali. A 30 anni dall'occupazione della Cecoslovacchia (1968-1998) ha inciso tutte le opere pianistiche e cameristiche scritte a seguito dei fatti che posero fine alla Primavera di Praga. In qualità di pianista, organista, direttore di coro e d'orchestra sta incidendo l'Enciclopedia discografica *KZ Musik* (edizioni Musikstrasse, Roma), 24 CDs contenenti l'intera produzione musicale dei Campi di concentramento d'Europa, Africa Settentrionale e Asia e durante la 2a Guerra Mondiale. Ha completato la 8a Sinfonia di E. Schulhoff per pianoforte e coro maschile e ha scritto l'opera in 2 atti *Misha e i Lupi*, ispirata alla vita di Misha De Fonseca. Attualmente sta completando la realizzazione pianistica del *Tractatus Logico-Philosophicus* di L. Wittgenstein. È Docente di Storia della Musica Ebraica presso il Collegio Rabbिनico Italiano di Roma.

La Cantata è dedicata all'Uomo che verrà, all'Uomo di domani.

Semplicemente con l'augurio che nasca di cuore e Memoria forte.

Associazione Musicale
"I Suoni del Sud"
M° Gianni Cuciniello